

## 學生註冊表格

# Student Registration Form

- (1) 註冊資料必須正確無誤，請於空白地方寫上最新資料，填妥後於最後一頁簽署，並交予校務處職員。  
Registration information must be accurate. Please provide up-to-date information in the space provided, sign on the last page and pass the form to staff of the General Office.
- (2) 家長須利用本表格提供個人資料，有關資料將用於學生註冊及與教學有關之用途。倘若提供的資料不足，本校可能無法辦理有關註冊手續。  
The provision of personal data by means of this form is obligatory. The data will be used for student registration and other education-related purposes. If the information provided is insufficient, the school may not be able to process your registration.
- (3) 本校可能將收集所得的個人資料向教育局、法團校董會、其他有關的政府決策局/部門與機構或貴子女獲派/轉讀的學校披露，以便核實資料及用於其他與教學有關之用途。  
The personal data collected may be disclosed to the Education Bureau, the Incorporated Management Committee, other Government bureau/departments and organizations or the school to which your child is allocated/transferred for information verification and other education-related purposes.
- (4) 根據《個人資料(私隱)條例》第 18 和 22 條及附表 1 第 6 原則的規定，你有權查閱及更正所提供的個人資料。  
You have a right of access and correction with respect to the personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of Personal Data (Privacy) Ordinance.
- (5) 任何有關所收集的個人資料的查詢/查閱或更正，應以書面遞交到以下地址：  
Enquiries concerning the personal data collected, including the making of access and correction, should be made in writing and sent to the following address:

Pui Kiu College  
1 Tai Wai New Village Road  
Tai Wai, Shatin, New Territories  
Tel:(852) 2602 3166  
Fax:(852) 2602 3177

培僑書院  
新界沙田大圍  
大圍新村路 1 號  
電話: (852) 2602 3166  
傳真: (852) 2602 3177



**Staff use only:**

## ☐ New Territories

**E1. 父親資料 Father information**是否監護人 Guardian : (☐ 是 YES / ☐ 否 NO)

英文姓名 English Name :

中文姓名 Chinese Name :

香港身份證號碼 HKID NO :

職業 Occupation :

辦事處電話 Office Tel No. :

手提電話 Mobile Tel No. :

電郵地址 E-Mail Address:

住宅地址 Home Address :

與學生地址相同 Same as that of student

☐ 是 YES☐ 否 NO, 請註明 Please specify : \_\_\_\_\_**E2. 母親資料 Mother information**是否監護人 Guardian : (☐ 是 YES / ☐ 否 NO)

英文姓名 English Name :

中文姓名 Chinese Name :

香港身份證號碼 HKID NO :

職業 Occupation :

辦事處電話 Office Tel No. :

手提電話 Mobile Tel No. :

電郵地址 E-Mail Address:

住宅地址 Home Address :

與學生地址相同 Same as that of student

☐ 是 YES☐ 否 NO, 請註明 Please specify : \_\_\_\_\_**E3. 監護人資料 (只適用於父親及母親均非監護人的情況)****Guardian Information (Only applicable to cases under which neither the father nor the mother is the guardian)**

與學生關係 Relationship with student:

英文姓名 English Name :

中文姓名 Chinese Name :

香港身份證號碼 HKID NO :

職業 Occupation :

辦事處電話 Office Tel No. :

手提電話 Mobile Tel No. :

電郵地址 E-Mail Address:

住宅地址 Home Address :

與學生地址相同 Same as that of student

☐ 是 YES☐ 否 NO, 請註明 Please specify : \_\_\_\_\_**F. 現正就讀培僑書院的兄弟姐妹資料 (如有, 請填寫下表)****Information of Siblings who are currently studying at Pui Kiu College (If yes, please complete the form below)**

學生註冊編號 Registration number	中文姓名 Chinese Name	英文姓名 English Name	性別 Gender	班別 Class	出生日期 Date of Birth

家長姓名 Name of Parent : \_\_\_\_\_

家長簽署 Signature of Parent : \_\_\_\_\_

日期 Date : \_\_\_\_\_



## Collection of Signature Specimen of Parents / Guardians

### 收集家長 / 監護人簽署式樣

[Please return this sheet to our school on the registration day.

請於註冊日將本頁交回本校]

Our school has to collect the signature specimen of parents / guardians for identification and verification purposes. 本校須收集家長 / 監護人簽署式樣作識別及核對之用。

If there are any subsequent changes, please inform our school by completing and returning this “Signature Specimen” sheet again to facilitate us in updating relevant records. 如日後有任何改變，請重新填妥及交回此「簽署式樣」文件，通知本校更新相關紀錄。

Name of Student 學生姓名：\_\_\_\_\_

Class 班別：\_\_\_\_\_ 2020/21 Grade 1 \_\_\_\_\_ Class No. 班號：\_\_\_\_\_

Relationship with Student 與學生的關係	Name 姓名	Signature 簽署	Date (dd/mm/yy) 日期 (日/月/年)
Father 父親			____/____/____
Mother 母親			____/____/____
Guardian 監護人			____/____/____



Annex (A) 身份證明文件類型 Identity Document Type	
HKIC	香港身份證
Passport	護照
Re-entry Permit	回港證
Certificate of Identity	身份證明書
Document of Identity	簽證身份書
Entry Permit (Dependent for N months)	入境許可證 (家屬)
Declaration of ID for Visa Purpose	簽證身份陳述書
One-way Permit	單程證
Others	其他
HKIC (Non-standard)	香港身份證 (非標準)

Annex (B) 國籍 Nationality				Annex (B) 種族 Ethnicity	
Australia	澳洲	India	印度	Chinese	華人
Austria	奧地利	Japan	日本	Black	黑人
British Citizen	英國公民	Korea	韓國	Bangladeshi	孟加拉人
British Dependent Territories Citizen	英國屬土公民	Malaysia	馬來西亞	Filipino	菲律賓人
		Netherlands	荷蘭	Indonesian	印尼人
British National (Overseas)	英國國民(海外)	Nepal	尼泊爾	Indian	印度人
		New Zealand	紐西蘭	Japanese	日本人
British Overseas Citizen	英國海外公民	Pakistan	巴基斯坦	Korean	韓國人
		Philippines	菲律賓	Nepalese	尼泊爾人
British Protected Person	英國保護人士	Portugal	葡萄牙	Pakistani	巴基斯坦人
		Singapore	新加坡	Sri-Lankan	斯里蘭卡人
Brazil	巴西	Spain	西班牙	Thai	泰國人
British Subject	英國籍	Switzerland	瑞士	Vietnamese	越南人
Canada	加拿大	Thailand	泰國	White	白人
China	中國	Taiwan	台灣	Other Asian	其他亞洲人
France	法國	United States	美國	Other ethnicities not classified above	其他以上沒有分類的種族
Germany	德國	Vietnam	越南		
Indonesia	印尼	Others	其他		

Annex (B) 宗教 Religion			
Catholicism	天主教	Islam	伊斯蘭教
Protestantism/Christianity	基督教	Hinduism	印度教
Buddhism	佛教	Confucianism, Buddhism & Taoism	儒釋道三教
Taoism	道教	Sikh	錫克教
Confucianism	孔教	Others	其他

Annex (C) 語言 Language	
Chinese	華語
English	英語
Bengali	孟加拉語
Dutch	荷蘭語
French	法語
German	德語
Hindi	印地語（印度）
Indonesian	印尼語
Irish	愛爾蘭語
Italian	意大利語
Japanese	日本語
Korean	韓國語
Nepali	尼泊爾語
Filipino	菲律賓語
Portuguese	葡萄牙語
Russian	俄語〔俄國〕
Sinhalese	斯里蘭卡語
Spanish	西班牙語
Thai	泰語（泰國）
Urdu	烏爾都語
Vietnamese	越南語
Other Asian and Oceania languages	其他亞洲及大洋洲語
Other European language	其他歐洲語言
Other languages not classified above	其他以上沒有分類的語言